

کلائیورن پارک

بروس نوریس

مترجم:
آراز یارسقیان



۱۳۹۱

www.ketab.ir

سرشناسه	نورس، بروس Norris, Bruce
عنوان و نام پدیدآور	کلابورن پارک / بروس نورس؛ مترجم آراز بارسقیان.
مشخصات نشر	تهران: افراز، ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهری	۱۶۰ ص.
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۲۴۳-۷۴۳-۶
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
یادداشت	عنوان اصلی: Clybourne Park, 2010.
موضوع	نمایشنامه آمریکایی-- قرن ۲۰م.
شناسه افزوده	بارسقیان، آراز، ۱۳۶۳ - مترجم
رده‌بندی کنگره	۱۳۹۰ ک۸ / ۴۴۴ و / P5۲۵۷۰
رده‌بندی دیویی	۸۱۲/۵۴
شماره کتابشناسی ملی	۲۴۸۱۷۵۵



انتشارات افراز

ناشر برگزیده‌ی تئاتر و ادبیات نمایشی

دفتر مرکزی و فروش: خیابان سلطان حسین، خیابان وحید نظری، بن‌بست افشار، پلاک ۱، واحد ۵

تلفن: ۶۶۴۰۱۵۸۵

موبایل: ۶۶۹۷۷۱۶۶

وبسایت و فروشگاه اینترنتی: www.afrazbook.com

E-mail: info@afrazbook.com

کلایون پارک

بروس نوریس

مترجم: آراز بارسقیان

نوبت چاپ: اول/۱۳۹۱

ویرایش متن، آرایش صفحات و طراحی جلد: یاسین محمدی / آملیه افراز

لیتوگرافی / چاپ / صحافی: ترنج / تصویر / یکتافر

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

قیمت: ۶۶۰۰ تومان

تمام حقوق این اثر برای انتشارات افراز محفوظ است.

هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی، از جمله،

چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیک، فیلم، نمایش و صدا نیست.

این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

درباره‌ی نویسنده

نمایشنامه‌نویس آمریکایی و یکی از اعضای کمپانی تئاتر استفان وولف در شیکاگو. در آوریل سال ۲۰۱۱ توانست به‌خاطر نمایشنامه‌ی کلابورن پارک برنده‌ی جایزه‌ی پولیتزر نمایشنامه‌نویسی و تونی شود. این نمایش علاوه بر جایزه‌ی پولیتزر، جایزه‌ی معتبر اولیور را هم به خود اختصاص داد. بروس نوریس بعد از اتمام تحصیلات در زمینه‌ی تئاتر در سال ۱۹۸۲ پا به عرصه‌ی حرفه‌ای تئاتر گذاشت و در مقام بازیگر به‌روی صحنه‌های تئاتر برادوی رفت. او در حال حاضر ساکن نیویورک است.

شخصیت‌ها

پرده‌ی اول (۱۹۵۹)

سفیدپوست، کمتر از پنجاه‌ساله	راس ^۱
سفیدپوست، همسر راس، چهل‌وچندساله	بو ^۲
سیاه‌پوست، سی‌وچندساله	فرانسیس ^۳
سفیدپوست، کمتر از سی‌ساله	جیم
سیاه‌پوست، همسر فرانسیس، سی‌وچندساله	آلبرت ^۵
سفیدپوست، سی‌وچندساله	کارل ^۶
همسر کارل، کمتر از سی‌ساله	بتسی ^۷

پرده‌ی دوم (۲۰۰۹)

همان بازیگر نقش جیم	تام ^۸
همان بازیگر نقش بتسی	لیندزی ^۹
همان بازیگر نقش بو	کیتی ^{۱۰}
همسر لیندزی، همان بازیگر نقش کارل	استیو ^{۱۱}
بهمان بازیگر نقش فرانسیس	لینا ^{۱۲}
همسر لینا، همان بازیگر نقش آلبرت	کوین ^{۱۳}
همان بازیگر نقش راس	دن ^{۱۴}
	کیت ^{۱۵}

-
- 1 Russ
 - 2 Bev
 - 3 Francine
 - 4 Jim
 - 5 Albert
 - 6 Karl
 - 7 Betsy
 - 8 Tom
 - 9 Lindsey
 - 10 Kathy
 - 11 Steve
 - 12 Lena
 - 13 Kevin
 - 14 Dan
 - 15 Kenneth

صحنه

نمایش داخل خانه‌ی ساده‌ی تک‌واحدی و سه‌خوابه به‌نشانی خیابان کلابیورن، پلاک ۴۰۶ حوالی شمال غرب مرکز شهر شیکاگو رخ می‌دهد. یک اتاق نشیمن که در ورودی خانه رو به آن باز می‌شود، شومینه‌ای از چوب بلوط و دوربُر گچی و یک ناهارخوری جدا با کابینت‌هایی که در دل دیوار ساخته شده‌اند. در انتهای ناهارخوری در گردانی شما را به آشپزخانه می‌رساند. راه‌پله‌ای هم برای رفتن به طبقه‌ی دوم وجود دارد، زیر راه‌پله دری به زیرزمین باز می‌شود. راهروی ورودی و یک در برای دستشویی هم وجود دارد.